



**Copeland Scroll®**  
*Liderando la Tecnología*  
*Hacia un Nuevo Nivel*

[www.EmersonClimate.com](http://www.EmersonClimate.com)



# Copeland Scroll es la alternativa más confiable al momento de reemplazar otras tecnologías

Las razones que sustentan esta afirmación son las siguientes:

- La tecnología aplicada y el diseño patentado Copeland Scroll es el único que permite que ambas espirales puedan separarse tanto axial como radialmente en presencia de líquido refrigerante. Esta característica, única en su tipo, aporta una capacidad sin precedentes en la industria de compresores para manejar líquido refrigerante (Fig.1).
- Setenta por ciento menos de partes móviles involucradas en el trabajo de la compresión. Esto implica una simplicidad de diseño considerable y un menor riesgo de fallas (Fig.2).

Fig. 1

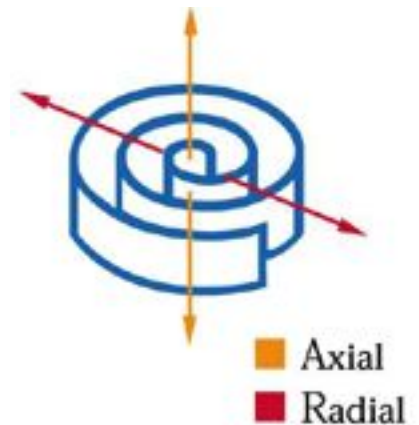
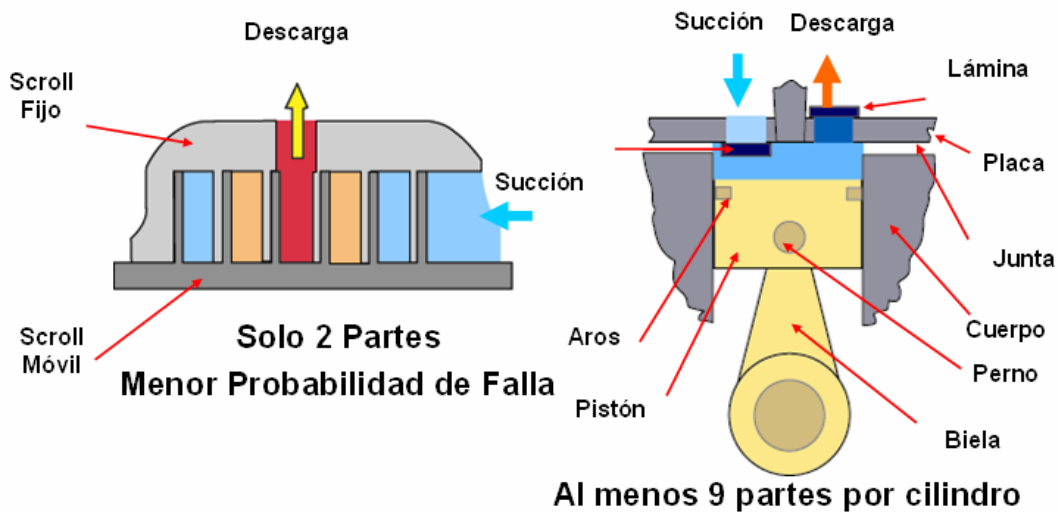


Fig. 2

## Menor Cantidad de Piezas para Efectuar la Compresión del Gas





- Operación exenta de vibraciones y tres veces más silenciosa que otras tecnologías a pistón comparables (Fig.3)

Fig. 3



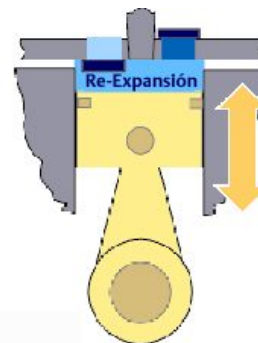
*Se requieren al menos tres Copeland Scroll en funcionamiento para igualar el nivel de ruido de un compresor a pistón*

- Copeland Scroll es más compacto, con menor peso y diez por ciento más eficiente.(Fig 4)

Fig. 4



*En el Copeland Scroll no existen pérdidas de eficiencia volumétrica debidas a la re-expansión. La compresión es continua y uniforme, exenta de vibraciones.*



*En compresores de pistón hay re-expansión, fugas en las válvulas (láminas), el intercambio de calor entre los gases de succión y de descarga, generan pérdidas de eficiencia volumétrica.*



¿Cuál es entonces el reemplazo más confiable, eficiente y silencioso para un compresor a pistón, entre 7 y 12Hp para aplicaciones en Aire Acondicionado?

*Sin duda, es Copeland Scroll. Con más de 50 millones de compresores Scroll instalados alrededor del mundo, Copeland es líder en esta tecnología, con nueve plantas de fabricación distribuidas en tres continentes.*

Estos son los pasos que deben seguirse para llevar adelante un reemplazo exitoso.

1. Desconecte la alimentación eléctrica del equipo.
2. Recupere el gas refrigerante desde ambos lados, alta y baja presión.
3. Corte las tuberías que conectan el compresor a reemplazar. No use la antorcha.
4. No remueva los tapones en las conexiones del compresor Scroll hasta que esté posicionado en la unidad y listo para ser conectado.
5. Fije las patas de montaje de goma del compresor a la unidad. Estas son provistas junto al compresor como accesorios.
6. Conecte una válvula de acceso tipo Schraeder en la tubería que conecta la succión del compresor, cerca de la entrada.
7. Prefabrique las tuberías succión y de descarga, siguiendo las recomendaciones de la Guía de Recambio Copeland (solicítela su distribuidor u obténgala desde nuestra sitio desde nuestras pagina en Internet [www.copeland-corp.com/americanas](http://www.copeland-corp.com/americanas)
8. Evacue el sistema hasta una presión de 500 micras. Mantenga la presión en 1000 micras o menos durante un minuto después de apagada la Bomba de Vacío.
9. Cargue la mayoría del gas refrigerante por el lado de alta presión, antes de arrancar la unidad.
10. Verifique el sentido de rotación del compresor. La presión de succión debe descender y la de descarga ascender al momento del arranque. Si esto no ocurre (igual presión en succión y descarga) y el compresor se manifiesta muy ruidoso, desconecte la alimentación eléctrica e invierta solo dos fases del cableado eléctrico trifásico.
11. Remueva el exceso de aceite, si existe, por la válvula de acceso conectada el paso 6
12. Cambie el existente o agregue un filtro deshidratador de línea de líquido. Consulte el catálogo Flow Controls o visite [www.EmersonFlowControls.com](http://www.EmersonFlowControls.com) en la Internet para su correspondiente selección
13. En caso de reemplazar un compresor con el motor quemado, es recomendable agregar un filtro de succión y de línea de líquido para motor quemado. Consulte el catálogo Flow Controls o visite [www.EmersonFlowControls.com](http://www.EmersonFlowControls.com) en la Internet para su correspondiente selección.
14. Consulte nuestra Guía de Reemplazo y Nuestro Boletín de Ingeniería de Aplicación AE1303 para mayor información. Encuéntrelos en [www.copeland-corp.com/americanas](http://www.copeland-corp.com/americanas).



## Referencias Cruzadas

HP Nominal	Reemplazo	Modelos a Reemplazar por Marca					
	Copeland Scroll	Copeland BR/QR	Bristol	L'Unite	Maneurop	Tecumseh	Trane
7.00	ZR84KC	QR85K BRD			MT80		
7.50	ZR94KC	QR90K BRE	H2NG094 H2BG094	TAN5590H TAN5610H	MT100	SFA5594E AN5590	CRHH-075
9.00	ZR108KC	QR11M BRG	H2BG104 H2NG104			SFA5611E AN5610	CRHH-083
10.00	ZR125KC	QR12M BRH	H2BG124 H2NG124	TAN5612H	MT125	SFA5612E AN5612	CRHH-100
12.00	ZR144KC	QR15M BRK	H2NG144	TAN5614H	MT144	SFA5615E	

Nota: Aplicaciones para Aire Acondicionado con R-22

